



# Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания

Distr.: General  
7 April 2020  
Russian  
Original: English

**Подкомитет по предупреждению пыток и других  
жестоких, бесчеловечных или унижающих  
достоинство видов обращения и наказания**

## **Рекомендация Подкомитета государствам-участникам и национальным превентивным механизмам в связи с пандемией коронавирусной инфекции (COVID-19)\***

### **I. Введение**

1. В течение всего лишь нескольких недель коронавирусная инфекция (COVID-19) оказала глубокое воздействие на повседневную жизнь и привела к введению многочисленных жестких ограничений на передвижение и личные свободы, с тем чтобы дать властям возможность более эффективно бороться с пандемией посредством введения чрезвычайных мер в области здравоохранения.
2. Лица, лишенные свободы, составляют особо уязвимую группу в силу характера уже введенных в отношении них ограничений и незначительного числа имеющихся у них возможностей в плане принятия мер предосторожности. Кроме того, в тюрьмах и других местах содержания под стражей, многие из которых переполнены и находятся в антисанитарных условиях, возникают все более острые проблемы.
3. В ряде стран меры, принятые для борьбы с пандемией в местах лишения свободы, уже привели к беспорядкам как в самих местах лишения свободы, так и за их пределами, а также к гибели людей. В этих условиях крайне важно, чтобы при принятии мер по борьбе с пандемией государственные власти в полной мере учитывали все права лишенных свободы лиц и членов их семей, а также всех сотрудников и персонала, работающего в местах содержания под стражей, включая медицинский персонал.
4. Меры, принимаемые для содействия устранению риска для заключенных и персонала в местах содержания под стражей, должны отражать подходы, изложенные в настоящей рекомендации, и, в частности, соблюдение принципов «не навреди» и «надлежащего ухода». Важно также, чтобы всем лишенным свободы лицам, их семьям и средствам массовой информации предоставлялась транспарентная информация о принимаемых мерах и их причинах.
5. Запрет на применение пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания не может быть отменен даже в исключительных обстоятельствах и чрезвычайных ситуациях, которые угрожают

\* Принята Подкомитетом 25 марта 2020 года в соответствии с пунктом b) статьи 11 Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.



жизни страны<sup>1</sup>. Подкомитет по предупреждению пыток уже представил рекомендации, в которых подтверждается, что официальные места карантина относятся к мандату Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (CAT/OP/9). Из этого неизбежно следует, что все другие места, из которых лицам не разрешается выезжать по аналогичным причинам, подпадают под действие мандата Факультативного протокола и, таким образом, под сферу надзора как Подкомитета, так и национальных превентивных механизмов, созданных в рамках Факультативного протокола.

6. Многие национальные превентивные механизмы обращались в Подкомитет за дополнительными рекомендациями относительно реагирования на эту ситуацию. Разумеется, национальные превентивные механизмы, будучи автономными органами, свободны в определении того, как в рамках своей соответствующей юрисдикции наилучшим образом реагировать на возникающие в связи с пандемией проблемы. Подкомитет по-прежнему готов ответить на любую конкретную просьбу о предоставлении рекомендаций, которая может быть ему направлена. Подкомитету известно, что различные глобальные и региональные организации уже выступили с рядом ценных заявлений, которые он рекомендует рассмотреть государствам-участникам и национальным превентивным механизмам<sup>2</sup>. Цель настоящей рекомендации заключается также в том, чтобы дать общие руководящие указания в рамках Факультативного протокола всем лицам, ответственным за превентивные посещения мест лишения свободы и осуществляющим такие посещения.

7. Подкомитет хотел бы подчеркнуть, что, хотя на порядке проведения превентивных посещений почти наверняка скажется введение необходимых мер в интересах общественного здравоохранения, это не означает, что такие посещения должны быть прекращены. Напротив, потенциальная подверженность риску жестокого обращения, с которым сталкиваются лица, находящиеся в местах содержания под стражей, может усиливаться в результате принятия таких мер в области здравоохранения. Подкомитет считает, что национальные превентивные механизмы должны продолжать проводить посещения превентивного характера, соблюдая необходимые ограничения в отношении порядка таких посещений. В настоящее время особенно важно, чтобы национальные превентивные механизмы обеспечивали принятие эффективных мер по сокращению возможностей применения к заключенным бесчеловечного и унижающего достоинство обращения в результате весьма реального давления, с которым сейчас сталкиваются системы содержания под стражей и те, кто несет за них ответственность.

## **II. Меры, которые должны быть приняты властями в отношении всех мест лишения свободы, включая следственные изоляторы, центры содержания под стражей иммигрантов, закрытые лагеря беженцев, психиатрические больницы и другие медицинские учреждения**

8. Очевидным является тот факт, что государство несет ответственность за медицинское обслуживание тех, кого оно содержит под стражей, и что оно обязано заботиться о своих сотрудниках и персонале, работающем в местах содержания под

<sup>1</sup> См. пункт 2 статьи 2 Конвенции против пыток и статьи 4 и 7 Международного пакта о гражданских и политических правах.

<sup>2</sup> См., например, World Health Organization, “Preparedness, prevention and control of COVID-19 in prisons and other places of detention: interim guidance”, 15 March 2020; и European Committee for the Prevention of Torture and Inhuman or Degrading Treatment or Punishment, “Statement of principles relating to the treatment of persons deprived of their liberty in the context of the coronavirus disease (COVID-19) pandemic”, CPT/Inf(2020)13, 20 March 2020. Имеется по адресу <https://rm.coe.int/16809cfa4b>.

стражей, в том числе и о медицинском персонале. Как указано в правиле 24 Минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций в отношении обращения с заключенными (Правила Нельсона Манделы), заключенным должны быть обеспечены те же стандарты медико-санитарного обслуживания, которые существуют в обществе, и им должен быть обеспечен бесплатный доступ к необходимым медико-санитарным услугам без какой-либо дискриминации по признаку их правового статуса.

9. Учитывая повышенный риск заражения среди лиц, содержащихся под стражей и в других местах лишения свободы, Подкомитет настоятельно призывает все государства:

a) провести срочную оценку для выявления среди задержанных лиц, подверженных наибольшему риску, с учетом всех конкретных уязвимых групп;

b) сократить, где это возможно, численность заключенных и других содержащихся под стражей лиц путем досрочного, предварительного или временного освобождения тех заключенных, применительно к которым эта мера является безопасной, в полной мере принимая во внимание меры, предусмотренные в Минимальных стандартных правилах Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением (Токийские правила);

c) уделять особое внимание тем местам содержания под стражей, где численность заключенных превышает официальную вместимость и где официальная вместимость рассчитывается на основе определенного числа кв. м на человека, что не позволяет обеспечить социальное дистанцирование в соответствии со стандартными рекомендациями для населения в целом;

d) пересмотреть все случаи досудебного заключения под стражу, с тем чтобы определить, является ли оно строго необходимым в свете существующей чрезвычайной ситуации в области здравоохранения, и продлить срок освобождения под залог в отношении всех случаев, кроме наиболее серьезных;

e) пересмотреть вопрос использования центров содержания под стражей иммигрантов и закрытых лагерей беженцев с целью как можно большего сокращения численности содержащихся в них лиц;

f) рассмотреть вопрос о необходимости проведения обследования освобождаемых из-под стражи, с тем чтобы обеспечить принятие соответствующих мер в отношении тех, у кого выявлен вирус COVID-19 или тех, кто особенно уязвим к инфекции;

g) обеспечить, чтобы любые ограничения существующих режимов были сведены к минимуму, соразмерны характеру чрезвычайной ситуации в области здравоохранения и соответствовали закону;

h) обеспечить, чтобы существующие механизмы рассмотрения жалоб продолжали функционировать и были эффективными;

i) соблюдать минимальные требования к ежедневным прогулкам на свежем воздухе, принимая при этом во внимание меры, необходимые для борьбы с пандемией;

j) обеспечить, чтобы всем содержащимся под стражей лицам бесплатно предоставлялись достаточные средства и принадлежности, позволяющие им соблюдать личную гигиену на том же уровне, что и население в целом;

k) предоставить заключенным достаточное количество альтернативных компенсационных возможностей, когда режим свиданий ограничен по состоянию здоровья, для поддержания контактов с семьями и внешним миром, включая телефон, Интернет и электронную почту, видеосвязь и другие соответствующие электронные средства. Следует облегчать и поощрять такие методы контактов, а также обеспечить их частое и бесплатное предоставление;

l) дать возможность членам семьи или родственникам продолжать обеспечивать задержанных продовольствием и другими предметами снабжения в

соответствии с местной практикой и при должном соблюдении необходимых защитных мер;

m) размещать тех, кто подвержен наибольшему риску, среди других находящихся под стражей лиц таким образом, чтобы учитывать этот повышенный риск и при этом полностью соблюдать их права в условиях содержания под стражей;

n) не допускать использования медицинской изоляции в качестве формы дисциплинарного одиночного заключения; медицинская изоляция должна основываться на независимом медицинском освидетельствовании, быть пропорциональной, ограниченной по времени и применяться при соблюдении процедурных гарантий;

o) предоставлять медицинскую помощь нуждающимся в ней заключенным за пределами места содержания под стражей, когда это возможно;

p) обеспечить, чтобы основные гарантии против жестокого обращения, включая право на доступ к независимой медицинской консультации, право на юридическую помощь и право на обеспечение уведомления третьих сторон о задержании, оставались доступными и действующими, несмотря на ограничения в доступе;

q) обеспечить, чтобы все задержанные и персонал получали достоверную, точную и актуальную информацию обо всех принимаемых мерах, их продолжительности и причинах их принятия;

r) обеспечить принятие надлежащих мер по охране здоровья сотрудников и персонала, работающих в местах содержания под стражей, в том числе медицинского персонала, а также предоставление им надлежащих средств и их поддержку при выполнении ими своих обязанностей;

s) предоставлять надлежащую психологическую поддержку всем задержанным и сотрудникам, которых затрагивают эти меры;

t) обеспечить, чтобы в соответствующих случаях все вышеперечисленные соображения принимались во внимание в отношении пациентов, которые недобровольно помещаются в психиатрические больницы.

### **III. Меры, которые должны быть приняты властями в отношении лиц, находящихся в официальных местах карантина**

10. Подкомитет уже вынес рекомендацию в отношении лиц, содержащихся в карантине (САТ/ОР/9). К этой рекомендации Подкомитет хотел бы добавить следующее:

a) лица, временно содержащиеся в карантине, должны всегда рассматриваться как свободные субъекты, за исключением применения к ним необходимых ограничений, устанавливаемых в соответствии с законом и с учетом научных данных для целей карантина;

b) лица, временно содержащиеся в карантине, не должны рассматриваться в качестве помещенных под стражу или подвергаться соответствующему обращению;

c) карантинные объекты должны быть достаточными по размерам и иметь необходимые условия для обеспечения внутренней свободы передвижения и проведения определенной целенаправленной деятельности;

d) следует поощрять и облегчать общение с семьями и друзьями с помощью соответствующих средств;

e) поскольку нахождение в карантинных объектах фактически является одной из форм лишения свободы, все содержащиеся в них лица должны иметь возможность пользоваться основными гарантиями против жестокого обращения,

включая получение информации о причинах их помещения на карантин, право на доступ к независимой медицинской консультативной помощи, право на юридическую помощь и право на обеспечение уведомления третьих сторон об их помещении на карантин таким образом, чтобы это соответствовало их статусу и положению;

f) должны быть приняты все надлежащие меры, для того чтобы те, кто находится или находились в карантине, не подвергались какой-либо форме маргинализации или дискриминации, в том числе после возвращения в общество;

g) должна быть обеспечена надлежащая психологическая поддержка тем, кто в ней нуждается, как во время, так и после карантина.

#### **IV. Меры, которые должны быть приняты национальными превентивными механизмами**

11. Национальные превентивные механизмы должны продолжать осуществлять свой мандат в отношении совершения посещений во время пандемии COVID-19; однако при этом они должны учитывать налагаемые в настоящее время законные ограничения на социальные контакты. Национальным превентивным механизмам не может быть полностью отказано в доступе в официальные места содержания под стражей, включая места карантина, даже если в соответствии с пунктом 2 статьи 14 Факультативного протокола допускаются временные ограничения.

12. Цель Факультативного протокола, изложенная в статье 1, заключается в создании системы регулярных посещений, в то время как цель, изложенная в преамбуле, заключается в защите лишенных свободы лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, что является обязательством, не допускающим отступлений в соответствии с международным правом. В нынешнем контексте это предполагает, что национальным превентивным механизмам необходимо разработать такие методы выполнения своего превентивного мандата в отношении мест содержания под стражей, которые сводят к минимуму необходимость социального контакта, но при этом обеспечивают эффективные возможности для превентивного взаимодействия.

13. Такие меры могли бы включать в себя:

a) обсуждение с соответствующими национальными органами власти вопросов осуществления и действия мер, изложенных в разделах II и III выше;

b) расширение сбора и анализа индивидуальных и коллективных данных, касающихся мест содержания под стражей;

c) использование электронных форм связи с лицами, находящимися в местах лишения свободы;

d) создание в местах содержания под стражей «горячих линий» национального механизма предупреждения, а также обеспечение безопасного доступа к электронной почте и почтовым услугам;

e) отслеживание создания новых и временных мест содержания под стражей;

f) более широкое распространение информации о работе национального превентивного механизма в местах содержания под стражей, а также создание каналов, обеспечивающих оперативное и конфиденциальное общение;

g) установление контактов с третьими сторонами (например, семьями и адвокатами), которые могут предоставить дополнительную информацию о ситуации в местах содержания под стражей;

h) укрепление сотрудничества с неправительственными организациями и гуманитарными организациями, работающими с лишенными свободы лицами.

## V. Заключение

14. Невозможно точно предсказать, как долго будет продолжаться нынешняя пандемия и каковы будут все ее последствия. Очевидно, что это уже оказывает и еще долгое время будет оказывать глубокое воздействие на всех членов общества. Подкомитет и национальные превентивные механизмы при осуществлении своей деятельности должны следовать принципу «не навреди». Это может означать, что национальные превентивные механизмы должны адаптировать свои методы работы к ситуации, вызванной пандемией, в целях защиты населения; сотрудников и персонала, работающего в местах лишения свободы, включая медицинский персонал; лишенных свободы лиц; и самих себя. Главным критерием должен быть критерий эффективности предупреждения жестокого обращения с лицами, в отношении которых принимаются меры по задержанию. Параметры предупреждения были расширены чрезвычайными мерами, которые пришлось принять государствам. Подкомитет и национальные превентивные механизмы должны творчески и конструктивно реагировать на новые вызовы, с которыми они сталкиваются при осуществлении своих мандатов, связанных с Факультативным протоколом.

---